

二葉亭四迷全集 第四卷

昭和三十九年十二月二十三日 第一刷発行 ©

創作・翻譯四

定価四〇〇円

著者 二葉亭四迷

発行者 岩波雄二郎

印刷者 白井知一

発行所 株式会社 岩波書店

東京都千代田区
神田一ツ橋二丁目三番地

落丁本・乱丁本はお取替いたします

目次

二狂人(ゴリキイ)	三
狂人日記(ゴゴリ)	三七
出産	六
閑人	六
乞食(ゴリキイ)	七一
平凡	九
志士の末期(ポリワーノフ)	二〇五

椋のミハイロ（ボレスラーフ、ブルース）	二二二
愛（ネモエフスキイ）	二二二
血笑記（アンドレーエフ）	二二五
おひたち（ゴンチャローフ）	二二七
けふり（ツルゲーネフ）	二二九
茶筌髪	三九九
「平凡」「血笑記」の反響	四二三
解説	四三九

二 狂人

(ゴ—リキイ)

職に離れた田舎教師のキリール、イワノウキチ、ヤロスラーフツエフは卓子に肘を持たせ、両手で颯颯を確と壓へ、前に散らけた統計表を茫然諦視て、さて此四角な紙を如何したものかと、散々使つて草臥れた脳髓から、此智慧一つ絞り出さうと試みた。

が、どうも旨く行かない。頭の中で、籠つた音に、何かざわつく。何でも重みのある濁つた物が一杯詰つてゐて、其が内部から頻に眼を壓して、無理無體に外へ押出さうとしてゐるやうだ。數字が表を脱けて、忽ち消えるかとすれば、又現はれて、何だか知らぬが、味も卒氣もなく冷然と示してゐる。或は蹙まつては、細かいく曖昧な蹻り書の文字のやうなものになり、又は忽ちバツと擴がつては、變な瘦削けた物の形になる。この數字の出没變幻するのを視てみると、何處か心の底の方から惱ましい騒々しい思想が勃々と浮び出て、次第に凝固りさうで、まだ正體は何とも分らぬが、

いづれ是は表面へ出て来るに違ひない。此奴が出て来たとなつたら、その辛さ苦しさは、中々今のやうなものではないと思はれる。

近來は此厄介な思想に困しめられることが日を経るに隨つて愈々頻繁になる。これが秋の雲のやうに冷たく濕潤と、一切を薄暗くして、其の去つた跡には憂鬱と腑の脱けたやうな冷淡な心持が微のやうに靈性を蔽ふ。で、此思想が繼つて意識に上る迄には大分手間取れるが、其處に何やら免れ難い因縁でもあるやうに、如何なる場合に、如何なる手段を用ひても、曾て其發展を妨げることが出来ぬ。衝と起つてみる、部屋を歩いてみる、歌を唱つてみる、知人を訪うてみる、種々な事をやつてみるが、此思想が歌ふ聲を消壓し、何處へ行つても跟を隨つて来て、片時も側を離れぬ。

初の内は根氣よく之と闘つてみた。が、闘へば疲れるばかりで何の役にも立たぬのみか、怒じ反抗すれば、反て渾沌たるものに眼鼻が付き、劃然際立つて来て、一段と心を壓迫するやうになる。そこで最う反抗せぬ

ことにして、其影が射すと、卒然長椅子に寝轉んで、頭の下に兩手を敷い、四も五も言はず其自由に成つて了ふやうにした。

かうして二時間、三時間、時とすると一夜を過すことがある。其間は何の事はない人間が二つに割れたやうなもので、時の經つに随ひ次第に小さくなる一方が、例の思想に惱まされる一方を、情なさうに便りなげに諦視てゐる中に、その惱ましい思想が人生の光明とも花とも見るべき、凡そ空想の生む一切のものを、確でども搗いたやうに、微塵に碎いて、何の色香もない、舌を刺すやうな味の物にして了ふ。

凝と天井を諦視て、我心臓の鼓動の音を聴き、貸間主のお神様の部屋でボン／＼時計の振子の動く音に耳を澄してゐると、コト／＼と振子が拍子を取つて鳴つてゐる。安心決定して何の疑ふ所もなく斯うコト／＼とやつてゐるのを聴いてゐると、其に卷込まれて自分も何とやら徒に物を思ふのでは無いやうな氣がする。兎角する中に何時しか物思にも慣れて了ひ、唯其

影の射す時に何となく怖れるだけで、それも屈托にまけて了へば何とも思はぬが、其事が果てれば又舊に復つて、影が射せば矢張怖ろしい。

が、躰がその怖ろしさが別様の形式を取つて、心配となつて現はれて来るやうになる。かうなると何事か起りさうで／＼、それが氣になつて片時も忘れられず、くさ／＼して了ふ。それが充じて、その怖しい事の起るのを一心不亂に待つやうになる。と、もう何か鬼のやうな者が今にものさばり出て、長椅子の側に御立ち、無氣味な身振をしつゝ、恐ろしい權幕で、

「お主が何を考へてをるか、乃公はチヤンと知つとるぞよ。知つとるとも、何事も此方見徹しぢや。お主の脳髓が何處で何分曲つとるといふ事までチヤンと知つとる。お主のやうな生活に嵌らん、生活から弾き出されたやうな人間が其様な大それた事を考へるとは、身の程を知らん話ぢや。こら、何で其様な眞似をするのぢや？ 其様な眞似をすると、斯うするぞよ……」と其罰として見すべき憂目、それを仕方爲て見せる。

こんな事を想像しながら、縮み上つて、情なさうに入口を視返へる。

入口の戸は薄ペラな脆弱い出来で、加之も掛金は針金だ。者奴は萬事見徹しだといふに、そのお見舞ひを此様な物では防げぬ、いや、如何な物でも防げる筈がない、譬へば煉瓦の壁なりとも、スツと其中を抜けて来る奴だ。であるから、之を待つ身になつては、ゴトリといふにも悔として、知らぬ人さへ見れば、胡散さうに其舉動に注意してハラ／＼する。けれども辛氣な物思は度重なれば益々募つて慙々身に附纏ふ。今一息で之に頭から丸呑にされるかも知れぬ……と思ふと、何やら眞黒けな慄然とする程凄しい物に行當つたやうな心持がして、と胸を突く。

「如何したら此苦患を遁れやう？」

と稍機嫌の好い時には自問して、かう自答する、
「手向ひせぬに限る。全然身を任せて了つたら、反て何とも感じなく成るだらう。」

で、此時も例に依つて長椅子に寝轉ばうとすると、

忽ち倉皇しく背後の戸を開放つて、ツカ／＼と人の入つて来る氣色がして、草臥れた聲で、

「や、居たな！ 漸く一人だけ見付けた……やれ／＼！」

椅子ながら振反つて見ると、統計局出仕の一知己で、役所では此人の事を半低音君と諱名を呼ぶ。半低音君は椅子に就いて、片手に白の帽子を提げたまゝ、片手で額に玉なす汗を押拭つた。顔色蒼褪めて且つ窶れ、眼中は血走り、見た所如何にもガツカリした體である。主人のヤロスラーフツエフは客の側へ寄つて、怡々と、其黠黙つて凝と其手を握つた。此人が來たばかりで、例の物思ひに襲はるゝのを免れ得た。

「暑い中を狂人のやうに飛廻つたが、皆留守さ」と半低音君、實の名はピートル、ワシリーエウキチ、バプキンが不平さうに口元を引歪めて言つて、さて目を瞑つて、その上を指の腹でわな／＼と擦るところは、睫毛に何か付いてるのを拂ふやうな手附だ。

「誰を捜して歩いたの？」

と聞かうとする、その先を越して、

「かういふ譯だ……が、何だよ譯を聞いてから厭だ何ぞと言ひつこなしたよ。僕あ最う到底も堪へん。二晩打通して介抱したンだもの。もうゲンナリした。リヤホフや何かは實に酷い……だつて、譯を言はなきや分るまいが、何さ……それ、何さ……えと、あれは……クラフツオフ！クラフツオフがね、君氣違ひに爲つたのだ、もう三日になる。何だか譯の分らんことを、や、饒舌る／＼！しかし、時とすると、夢中で言ふのでも無さうな、至極氣の利いた事をも言ふ。それで何さ……僕は二日間打通して介抱やつたんだ。もつち此上は御免を蒙むる。非常に疲れた。病人は逆らふと氣が暴くなつて、喧嘩を吹つかけるが、といつて放つとく譯にも行かん。途方もない事をやらかすからね。靴摺で壁を塗り出すしさ、赤裸になつてブラシで胸を擦るね、何でも大聖人の積りか何かで衝突つて來るんだから、吹出したくもなるが、目も當てられない……尤もウンザリもするがね。醫者は見舞つて呉れる。病

院へ入れやうといふので今運動中だが、此奴が中々右から左へと運ばん。兎に角皆が腹の立つ程形式に流れて了つて、人間らしい所が少しも無いんだ。見舞ひに來たつて、戸の隙間から一寸面を出して、少しばかり同情を表して置いて、而して歸つて了ふんだ。皆暇が無い、何かしら用が有る。僕は最う到底も辛抱が出來んと思ひ玉へ。君一つ行つて呉れんか？え？今はルイジンが附いてるのだ。そりや君はクラフツオフとは餘り懇意ではない、そりや僕も承知だが、其様な事は君如何だつて好いやねえ？ねえ、君、然うだらう？行つて呉れるだらうね？」

「さう……無論、そりや、何だ、そりや、行かう。何なら是から直ぐでも何だが……」と、しかしあまり逸んだ様子でもなかつたが。

「その事／＼！直ぐに限るよ」と客は狼狽て其言葉に縫つて、もう退引させず、而して説明までする。

「實はね、ルイジンも二時間程経つたら交代する約束で、辛と承知させて來たんだから、然うして貰へると

頗る好都合だ。ぢや、行つて呉れ玉へ！なに君は健康だから、然う難儀なこともあるまい。こんな事なら先刻のツけに君の處へ駆付けりや好かつた、氣が附かなかつた。さうすりや、此様にへトくになるンぢやなかつたものを……ぢや行つて呉れるね？」

「よろしい……一緒に出懸けやう。」

半低音君は起上つて、ボンと無造作に帽子を冠つてから、一寸その格好を直して、戸を開けかけて振反つて視ると、ヤロスラーフツエフは下唇を噛むて癡と出て行く友の足元に目を附けて、考へく遅々外套を被にかゝる所であつたが、此方は委細構はず、

「おゝ、さうだツけ……君は彼男の下宿を知つてたね？ぢや、君一人で行つて呉れんか、僕は是から直ぐ家へ歸るから。ね、よろしいか？難有いッ！そりや、君、何だぜ、僕は本當に……」

後は戸口で言つたので、キイと齒の浮くやうな戸の軋み音に消されて、聞えなかつた。この戸の軋む音を聞くと、ヤロスラーフツエフは恟々と震ひ上つて、苦

い面をして、椅子の上へ腰を落して了つた。悲しい報知で頹然氣落がして了つて、もう立つてはゐられなくなつたので。

クラフツォフと聞いて目の前に浮ぶのは、中背の、干乾びたやうに骨張つた、黒い鬚の能く動く、扁桃状で黒目勝の、燃ゆるが如きキヨロく眼の男であるが、その色白の皺だらけの額を濃き眉の上下に動くことは凄じいもので、釣上つては剛い逆髪に逼らんとし、垂れては眼窩を沒せんとする。時とすると話をしながら左の細長い指先で、同じく左の肩を壓へて動かさぬことがある。其時は右の眉だけ釣上つて、面が歪になり、身を細うして何人も到り得ぬ境に深く入込み、何人にも掴めぬものを掴まうと氣張つたやうな、苦しうな、鋭い面相になる、而して眼中には鋭どき光を持ち、悲しさうな、嬉しさうな、切なさうな色を一杯浮べる。

久しい前から精神に異状があるやうに噂せられて、成程然うかと思はれる事が毎日のやうにある。例へば

今日天文の蘊奥^{うんおう}を極めん爲め數學を研究したいと言ふかと思へば、明日は田舎へ引込んで心の平和を恢復したいの、亞米利加へ行つて、牛羊の群を逐ひつゝ、曠野の中を彷徨^{ほつ}きたいの、或は製造場へ行つて職工間に社會主義を宣傳したいの、又は手工を覺えたいの、繪畫を習ひたいの、音樂をやりたいのと、種々な事をいふ。こんな事が自分に必要だと固く信じて、一々明白に其理由を述べる、若し反對でもしやうものなら、熱して殆ど狂せんとする。而して自分の之を希望する動機は主として自衛に在ると曰ふ。

「人間として何も爲すに死んで了ふのは、餘り馬鹿々々しいからね。動物でも何かしら爲る、況や僕は人間だもの、何か爲なきや」と能く此様な事をいふ。それで哲學者と諱名^{あだな}を呼ばれるけれど、其辯自分の意見行爲、希望に辻褄^{つじま}の合つた理由を付け得た例がない。いつも獨斷的に簡短な格言めいたことを言つて濟まして置くので、皆此人の事を大言家だといふ。もう珍らしくもないので、關ひ付け手もない。リヤホフは教育

のある聰明な男で、其奉職する物産稅務局でも相應に幅^{はば}の利く官吏であるが、此人ばかりはクラフツォフが最負^{ひいき}で、彼れ決して馬鹿ではないが、唯惜むべし、足の踏處^{ふみどころ}があやふやで、才が志に副^そはぬと評してゐる。ヤロスラーフツェフは此人には目を呉れぬ連中の一人で、遭ふことは有つても、研究したことが無いから、其人と爲りを知らぬ、唯皆が精神に異狀のある男だといふから、其説に雷同して、大方然うだらうと思つてゐた。

が、今となつて見ると、このクラフツォフが急に堪^たらなく面白い。五日程前に一緒に舟遊をやつた。其時話をした所では格別異つた所もなく、反ていつもより沈着^{おちつき}いてゐる位であつた。然るに今や其人が狂人になつたと云ふ。狂人になつたと云ふけれど、彼時舟では自分の臂^{ひで}を把つて、例の激越^{げきごう}の調子で盛に論じた。論旨は、デモニズムだの、シンボリズムだのといふ病的思想は、常規^{じやうぎ}を逸した點はあるが、物質主義の弘布^ぐに對する必至の反抗で、物質主義は早晚識者の眼中

其信用を墜すに違ひないといふに在つて、義理も明晰で聽くべき價值があつた。と思ふと、クラフツォフが金切り聲を振絞つて言つた次の文句が又しても想出される。

「今の思想界の惑亂の原因は全く理想主義の衰微に在る。此世からロマンチズムを追出した連中は人間を裸體にして了つたので、爲に人間同志の關係は無味枯淡になつて、お互に愛相が盡きて了つた。まだく、吾々の精神は固まらん、かるが故に眞實を暴露られると、害を受ける。飾氣のない眞理は常に人間に利がないのみならず、反て害になるかも知れん。」

が、狂人になつてからは、如何なことを言つてるか知ら？一體狂人といふものは如何いふのだらう？

誰やらの説に、狂人とは一の心力の作用が他を壓倒した状態に外ならぬといふ。又誰やらの説には記性が一の事件又は思想に驚動せられた状態だといふ。

してみると、人心は先づ螺旋装置のやうなものだ。幾條かの螺旋が伸縮して、其處に運動を起し力を生ず

ると、思想が湧く。然るに忽然として一條の螺旋が他の螺旋よりも縮み過ぎでもすれば、全體に狂が生じて、新に調子づくか、又は舊の調子に復る迄は、それが止まぬ。或は何か重たい衝動を起すべきものが外から來つて其装置の中に入り、恰も過去の記録を掌る螺旋の上に墜下すると、其響きで其螺旋は新事實を録す能力を失ひ、始終同一の事を反覆する結果、その呈する所の現象に變化がなくなる、といつたやうなものかと思はれる。

「極めて單純で、又極めて感然なものだ。が、しかし、何の必要があつて人間が狂人なんぞになるんだらう？、それでなくつてさへ病氣だの、災難だの、ウンと背負込んでるんだ、と考へて、ふと想出せば、「おゝ、さうだツけ、病人の介抱に行かなきゃならなかつた。」

が、起ちも上らず、行きもせず、帽子を冠つて、外套を被て、椅子に掛つたまま、尙ほ考へ續ける。

「が、若し偶とクラフツォフが天才になつてたら？、天才は狂氣だと云ふ。誰もまだ天才の出現する様子を

語つたものはない。事に寄ると、氣が狂れると、同じ事だが、觀念の奴になると、或は觀念を奴にすると言はうか……」

何遍か一つの語を反覆して言つて見たかつたが、薄氣味悪かつたので、それは止した。語が種々の色彩を帯びた斑點のやうなものになつて、譬へば無際涯の空間にフワ／＼と散かつた雲か何ぞのやうに思はれる。其跡を追つて飛んで行き、捕へて之を額合せさせると、一條の紅霓が燦と棚引く、これ即ち思想だ。若し夫れ之を空氣諸共吸込んでまた吐出すと、鏗然と鳴つて言句が成る。

「が、しかし單純なものだ、と心ゆくばかり笑つて、「デカダン派の連中は流石に鋭い。針のやうに先が尖つてる。だから深く神祕へ頭を突込むのだ」、と指を弾いて得意になつて口走つた。

部屋の戸がギイと開いて、お神様が覗き込むで、「まあ、外出の服装で、坐り込んで笑つたり、獨言をいつたり……大層お忙しうございますね。お茶を喫り

ますか？ それとも何處かへお出懸け？」

口は憎いが、目が優しい。金壺眼でも活氣があつて、聾聵へ掛けて小皺が寄つてゐるので、いつも笑つてゐるやうだ。

お神様に斯う言はれると、ヤロスラーフツエフ甚く類然して、今何處からか歸つて來たやうな心持になる。「茶かね？ 茶は要らない！」と手眞似で茶を追拂らつて置いて、「これから出懸けるのだが……事に寄ると、今晚は歸らんかも知れませんよ。ねえ、お神さん友人で狂人になつた者が有るんだが、如何いふ理由で狂人なんぞになるんだらう？」

「おや／＼、まあ、氣違ひに？ 此間はピストルで死んだ人が有つたのに、又狂人が出来るなんて、貴方のお友達は皆厄介な人ばかりね。如何いふ理由で狂人になるツて、それが皆神様の御都合ぢや有りませんか。」

「神様の御都合？」と考へ／＼、何故だか帽子を脱つて、「妙だね……實に妙だ……全く！」

「誰方が狂人に成つたんですえ？ あの方ですか、あ

の、ほら、赤ちやけたジャンジヤラ髪の毛の、鼠のゾボン
を穿はいてる、あの方かたですか？ それとも、あの、面白い、
金縁きんごちの鼻眼鏡を掛かてる方かたですか？」

とお神様かみさんが聞く。その小皺こしわだらけの大きな面かほにも、
聲こゑにも、同情どうじやうが一杯いっぱい含まれてゐたので、ヤロスラー
フツエフは急に何なにだか悲かなしくなつて來た。

「いや、違ちがふ。髪の毛の黒い、いつもトンビを着てス
テツキを持つてる、そら、能よく眉毛まゆげを動かうごかす、あの男
です」、と聲こゑを落おして眞まことになつて言いつた。如何どうやら咽
喉のど元もとが擦こぐつたいやうで泪なみだが零こぼれさうだ。

「ぢや、薩張さつぱり當ありが附つかない。滅多めつたにお出ででなさ
らない方かたなんでせう？ 何なにだかお目に懸かつたことが無い
やうだ。ぢや、まあ行いつてらッしやいまし——だが、
餘あまり永居えいきなさらない方かたが好ようござんすよ。人の看病くわんびやうど
ころか、御自分おんじぶんのお顔かほを御覽ごらんなさい。色光澤いろつやの悪いこ
とてツたら！……」と突慥つっさ貪どんにいふ。

で、ヤロスラーフツエフは又帽子かぼうを冠かぶつて、起上たつ
て、黙もくつて部屋へやを出でたが、悲かなしさは胸むねに充みちて氣きも萎な

え／＼となつてゐた。

「錠じやうを卸おろして下ください」、とお神様かみさんが後うしろから喚わめいた
が、

「いや、其儘よで宜よろしい！」と悲かなしげに首くびを掉おつた。

もう午後六時ごごころであつたが、外そとはまだ中々ちやぢやの暑あつさ
で、往來わうらいの敷石しきいしも、家々いえいえの壁かべも、カツ／＼と熱あつるやう
で、雲くもの見えぬ空そらまでが暑あつさうだ。垣越かきこしに往來わうらいを覗のぞ
く埃ほこりまぶれの植木うゑきの葉ははそよるとも音ねせず、天地てんちが寂さび
と謐しやうまり返かへつて、何事なにことかの起おけるのを、今いまか／＼と堅津かたつ
を吞のむで待まちつてゞも居ゐるやう。

とある白壁あはせ造りの家の開放あひらした窓まどの中からピアノの
音ねが聞きえた。調子てうしも整ととのはぬ秩序たつじのない音色ねいろで、それが
頭かぶの上うへを掠さらめて空そらを狂くるひ行く。と、ヤロスラーフツエ
フは胸むねツと震ふる上あつて立止たり、きよる／＼と四下あたりを視廻みまわ
した。この騒さわで何なにぞ其處そこらに變かつた事は起おらぬかと視
廻みまわしたやうな様子ようすであつたが、往來わうらいは相變あひららず寂寞さびた
るもので、其中そのうちにピアノの音ねは消きえる。聞きえたのも無
意味なであつたが、聞きえなくなつたのも無意味なであつた。

「音響の命は短いものだなあ！」と唐突な事が頭の中に閃と浮んで直ぐ消えて了ふと、その反響でもあるかのやうに、アオエオアと、節廻しも俗曲めかして、高調のファルセットで、一番歌つてみたくて堪らないのが總身に染渡る。が、強ひて此念を抑へて歩き出したが、之とは全く縁のない別の事が頭の中でごた／＼するので、自然と頭垂れて、此紛々を足拍子に合せて一つ／＼言葉にしてみやうとする。と、言葉が腹の中で大太鼓でも叩くやうに鳴り渡る。しかし斯う足拍子に合せて考へつゝ行くと、胸の中、腹の中、身體中全體がスツキリ透いたやうに爽快になつて、何となく筋肉が暑さに濡けて了つた跡に、彈力のある細かい神経ばかりが残り、其にしめやかな、哀れッばい、四下の物同様に、何かを待つてるやうな調子が附いたらしく思はれる。

ふとクラフツォフの事を想出して、「今頃は如何なことを饒舌つてるか知ら？如何いふ考へでゐるだらう？が、待てよ、已は行つて如何したものだらう？

大方言ふ事は理が分るまいから、側に附いてるのは、無益な話だ。一體何で狂人の看護なんぞをする氣に成つたんだらう？好奇心かしら？それとも同情かしら、或は唯義務と思つたばかりか知ら？氣違になりや死んだも同然だらうが、まだ全く氣違になり切らずに居たら、已は唯彼男の悶くの傍觀するだけの事になる。妙なもんだな、人間といふ奴は達者で無難の時にや何でもないが、死かゝると面白くなる。能くあるやつだて、生きてる中にや生きてることに氣の附かない程詰らん奴でも、ふつと死んだとか、死にかゝつてるとか聞くと、可哀さうになつて其噂をする……死だり死にかゝつたりすると、人間と人間との間が接近するやうだな。此處に何でも深い意味があるに違ひない。でなきや、大偽善が潜んでるのだ、唯昔から慣れツこになつてるので、誰も氣が附かずに居るのだ。それとも何かしら、人の死ぬのを見てゐると、自分も何時か一度は死ななきやならんことを想出して、それで他を慰れむは即ち自ら慰れむ所以といふ譯かしら？してみ

ると、こいつは狡猾かうくわつの分子を含むでる、寧ろ卑劣じりつだ。しかし人間界の事は總すべて狡猾かうくわつで卑劣だからな……だから同情といふやつは残忍なものだ。慈悲にして且つ残忍か。やれ／＼！とはいふものゝ、全く同種の言葉だものな、意味から言いやシノニムだもの。それを今迄皆みなが氣が附かずに居るとは驚く。こいつあ一番論文を書いてやらなきや。一廉ひかどでも間違ひの滅つた方が好い。」

此眞理を發見すると同時に、曾かつて田舎であつた事だが、それを憶出した。或時さる百姓の飼つてゐた牝めすの犢ごうしが坑あなへ落ちて、前脚まえあしを二本とも折つたことがあつた。殆ど村を擧こつて見物に駆付けると、犢は哀れな風で坑の底に倒れ、悲鳴を擧げながら、大きな目を濕うるませて人々の面おもてを視ながめ、幾たびか起上らうとしては、幾たびか倒ける。その呻うなきつ悶もきつするのを、村人は周圍ぐわいに人垣ひとがきを築たき、慙あはれよりは興きがつて見物してゐた。ヤロスターフツエフは面白くも何ともなく、反かつて悲かなしくてならなかつたが、矢張やじやう其中なかにに交まじつて見物してゐると、

忽たちち鍛冶屋かぢやのマトウエイといふのが何處いづからともなく出て來た。雲くも衝つくばかりの大男で、髪かみの毛けが黒く、一癖ひとあるべき面おもてで、粉炭こなに汚これて眞黒まになつてゐたが見れば兩袖りゆうしゆを捲たき上げて片手に重おもさうな鐵てつの棒ぼうを提ひげてゐた。黒い目に佻きつと四邊よの見物けんぶつを睨ね廻ました序じに、ヤロスターフツエフをも睨ね付けて、肩かたを寄よせるかと思ふと、首くびを一つガツクリさせて大喝たいかくした。

「馬鹿野郎めらが！ 何を見てけつかるだあ！」

で、提ひげてゐた鐵てつの棒ぼうを振ふ撃げして、ヤツと犢ごうしの腦天のうてん目め掛けて打うち卸おすと、牙はえぬ、拍子ひたしの脱だけた音ねがしたが、それでも頭蓋骨かぶつちほねは割やれた、無氣味むきみな觀物くわんぶつであつた。犢は其そのなり吼ほ止やむで、もう大きな濕うるみ眼まなこに痛いたみを訴こへなくなつた……と見て、マトウエイは悠々ゆうゆうと其場そのばを去さつたツけが、

「いや、彼奴あいつの慈悲あはれは又格別またかくべつだ。人間にんげんでも、到底とても治ならない病人びやうにんだつたら、彼奴あいつの事ことなら矢張やじやうり如彼ごとして了ふかも知れん。それで一體道義だうぎに合あふものか知らな？」